



viZaar[®]
industrial imaging AG

distrame
instruments de mesures électroniques



FOR MORE
INFORMATION

**MADE
IN
GERMANY**

L'INSPECTION VISUELLE ÉVOLUE

VUMAN[®] **E3**⁺
dition

LA TOUTE DERNIÈRE GÉNÉRATION DE VIDÉOSCOPE GRANDE LONGUEUR

VISION PARFAITE PEU IMPORTE LA LONGUEUR

Le nouveau VUMAN E3/E3+ a été spécialement conçu pour les inspections allant jusqu'à 30 m de long. Son système de Remote Focus breveté unique a été incorporé au système VUMAN, ce qui lui assure des résultats de documentation parfaits (de 1 mm jusqu'à ∞) sans avoir besoin de retirer la sonde vidéo ni de changer la lentille. Votre inspection sera plus courte, moins fatigante et vous gagnerez ainsi du temps et de l'argent. L'éclairage par double LED polymère, haute puissance et hybride fournira une lumière performante et homogène ainsi qu'une excellente température de couleur.



ARTICULATION X-WAY

Un système pneumatique articulable sur 4 directions que vous contrôlez depuis un joystick doté situé sur le moniteur.



REMOTE FOCUS

Une technologie de lentille brevetée permettant le contrôle entier de la focale de la tête de la sonde vidéo depuis le moniteur VUSCREEN. Réglable jusqu'à l'infini, fonctionne de 30 μ m jusqu'à ∞ . Pas besoin de retirer la sonde ni de changer la lentille.



SUR BATTERIE

Batterie modulaire NiMH puissante pour une mobilité maximale. Se charge même lorsque vous l'utilisez s'il est branché au secteur. Comprend une alerte batterie faible. Fonctionne sur batterie et secteur. Transport aérien possible.



DOUBLE LED HAUTE PUISSANCE

La lumière fournit par la double LED haute puissance à travers deux faisceaux lumineux polymères garantit un éclairage performant. Chaque LED peut être contrôlée indépendamment pour accentuer un contraste ou éviter les problèmes de reflets. La fonction de boost intégré pour une vision optimale dans les grandes cavités.

VUMAN® E3⁺ dition



DES INSPECTIONS DE GRANDE QUALITÉ EN TEMPS RÉEL

CONÇU SPÉCIALEMENT POUR LES INSPECTIONS DE LONGUE PORTÉE

Le nouvel écran tactile VUSCREEN réunit une compatibilité PPE grâce à son interface utilisateur intuitive et des fonctions de logiciel avancées. Le contrôle de votre caméra sera parfait en situation ainsi qu'un rendu ultra net des images sur votre écran. Enregistrez grâce à un simple bouton des vidéos en haute résolution ainsi que des photos pour une analyse ultérieure.



CONTRÔLE DE L'ÉCRAN VUSCREEN

Un moniteur LCD unique et portable doté d'un écran tactile de 10,4 pouces avec rétroéclairage LED. Contrôlez votre sonde INVIZ ainsi que toutes ses fonctions depuis l'écran tactiles et ses boutons d'accès direct.



DISQUE SSD INTÉGRÉ

Stockez vos images et vos vidéos en toute sécurité sur le disque dur intégré (jusqu'à 80 h de vidéos et/ou plusieurs milliers d'images)



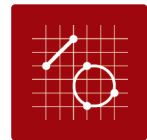
ENREGISTREMENT DE DONNÉES

Enregistrez des vidéos et des images en y ajoutant du texte personnalisé, des tableaux de référence ou votre propre logo. Gérez toutes vos données d'inspection depuis le dossier d'inspection personnalisable puis exportez-les via le port USB pour d'autres d'analyses.



CONÇU EN FIBRE DE CARBONE

Fabriqué pour être robuste, durables et extrêmement performants, le VUMAN et le VUSCREEN possèdent tous les deux un boîtier en carbone avec des butées en élastomère.



FONCTION DE MESURE

Système de mesure intégré permettant une mesure précise de distances linéaires, de rayons, de circonférences et d'aires. Enregistrez les images avec leurs données de mesure, vous pouvez les remesurer comme requis.

LE SYSTÈME VIDÉOSCOPIQUE HAUT DE GAMME POUR L'INSPECTION VISUELLE

Une nouvelle source de lumière double LED haute puissance pour des inspections visuelles précises, des sondes vidéo articulables longue portée pour davantage d'applications et des fonctions étendues du logiciel pour des meilleurs résultats d'inspection.



BOBINE DE STOCKAGE BREVETÉE

Bénéficiez d'une articulation de sonde 4 directions dans la majorité de votre sonde rangée dans la bobine brevetée. Évitez tous dangers et gardez propre et sûr votre espace de travail.



CONÇU EN FIBRE DE CARBONE

Robuste, compact, léger et optimisé pour une utilisation en milieu industriel.



ALIMENTATION AUTONOME EN AIR

Le micro compresseur intégré fournit l'air nécessaire à une articulation complète.



SERVICE RÉPARATION

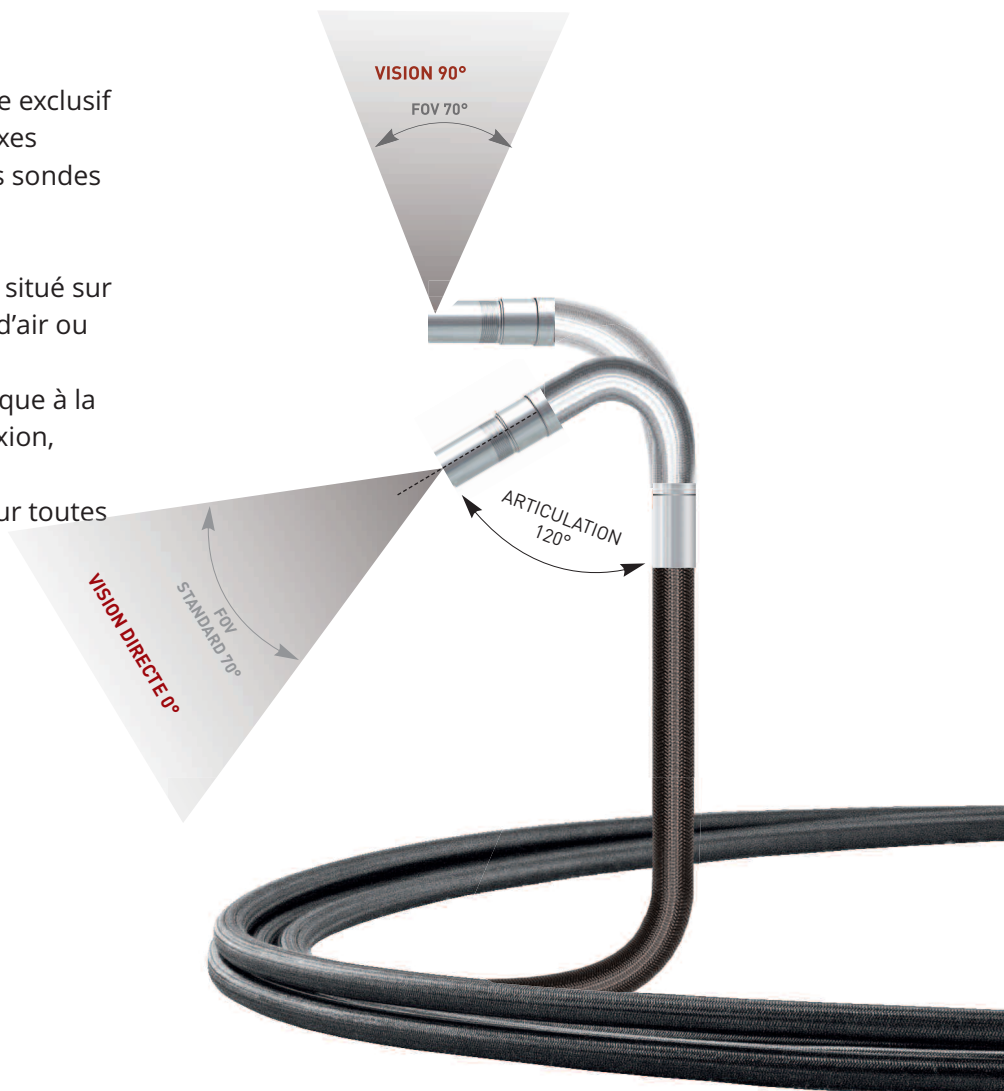
Nous nous engageons à 100 % vis-à-vis du client : Notre service réparation répond aux demandes de tous les clients, également pour les secteurs les plus exigeants. Nous sommes certifiés 9001 et KTA 1401 et nous ne cessons d'améliorer nos produits et nos services.

LÉGER ET PRÉCIS

UNE ARTICULATION 4 DIRECTIONS EXCEPTIONNELLE

Le système d'articulation pneumatique exclusif X-WAY permet une orientation sur 4 axes (haut/bas/droite/gauche) de toutes les sondes VUMAN X-WAY.

Contrôlez le système grâce au joystick situé sur le VUSCREEN. Plus besoin de sources d'air ou de gaz extérieures grâce à son micro compresseur. La connexion pneumatique à la probe est intégrée dans le bloc connexion, comme le système est pneumatique, l'articulation 4 directions fonctionne sur toutes les sondes allant jusqu'à 30 m de long même en position enroulées dans la bobine.



LES SONDES INTERCHANGEABLES VUMAN

UN OUTIL POUR **CHAQUE** TÂCHE



SONDE VIDÉO INTERCHANGEABLE INVIZ® 6

SONDE VIDÉO INTERCHANGEABLE INVIZ® 6

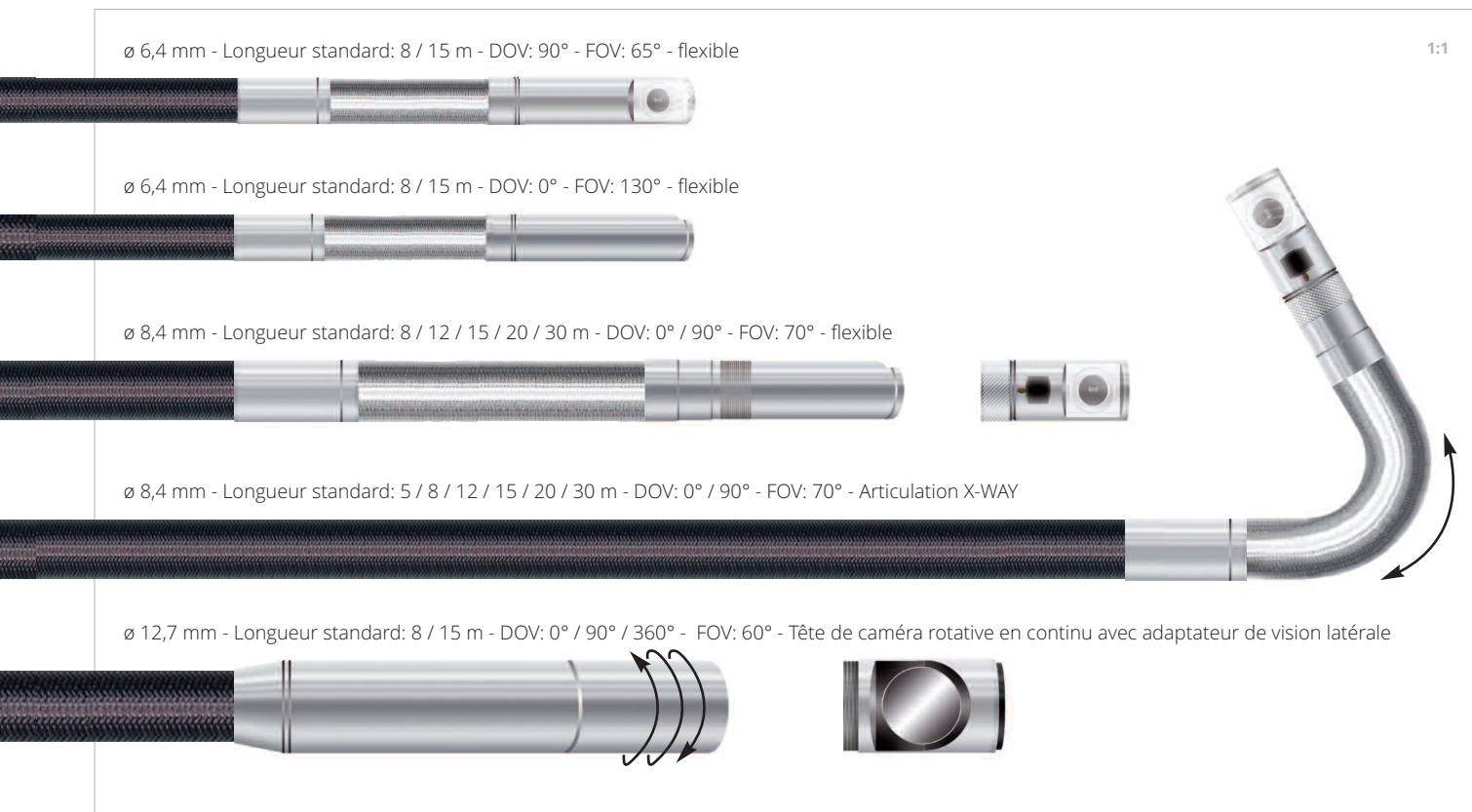
SONDE VIDÉO INTERCHANGEABLE INVIZ® 8

SONDE VIDÉO INTERCHANGEABLE INVIZ® 8 X-WAY

SONDE VIDÉO INTERCHANGEABLE INVIZ® REVOLVER 12.7

Une fonction unique permettant d'interchanger rapidement et simplement les sondes si votre application nécessite l'utilisation de diamètre ou de longueur différentes (très large gamme disponible). Cela évite de porter plusieurs systèmes, assure une capacité de réparation modulaire et permet une solution très rentable. Dans l'éventualité d'une utilisation en milieu contaminé (par exemple chimique, nucléaire, agroalimentaire ou pharmaceutique), cela permet de simplement retirer ou jeter la sonde plutôt qu'à avoir à nettoyer ou jeter le système entier.

- ❑ Réalisez votre inspection étape par étape, avec deux types d'articulations, gardez la position de la tête pour une inspection plus précise ou pour plus de fluidité un retour à 0 automatique.
- ❑ Toutes les sondes vidéo VUMAN® interchangeables sont disponibles avec une longueur maximale de 30 mètres.
- ❑ Les sondes vidéo INVIZ® de très grande longueur conservent à 100% leur capacité opérationnelle et leur articulation, le contrôle de la sonde est garanti.
- ❑ Une flexibilité et un rayon de courbure 100 fois supérieurs grâce à la construction composite d'acier inoxydable et de polyuréthane qui offre une excellente torsion et des caractéristiques de frottement.
- ❑ La technologie Remote focus brevetée offre la meilleure plage de mise au point sur le marché allant de 0 mm à l'infini, sans besoin d'adaptateurs optiques.
- ❑ Le INVIZ® Revolver 12.7 est l'outil le plus efficace et le plus efficace disponible pour un tube orbital étendu et l'inspection des soudures. Réglable et doté d'une tête de caméra rotative à 360° sans fin (dans le sens des aiguilles d'une montre ou à l'inverse), cette tête de caméra motorisée permet une excellente inspection en continu des soudures orbitales et des parois.
- ❑ Une puissance lumineuse à haute densité par double LED assure un éclairage remarquable pour chaque inspection. Équilibrez les deux sorties de lumière réglables en augmentant ou diminuant l'intensité pour créer des jeux d'ombres et ainsi améliorer les résultats de l'inspection. Le manque de lumière ne vous empêchera plus de voir, fini les images douteuses bloquant la production. Augmentez ainsi la qualité de votre production.
- ❑ Les sondes vidéo VUMAN® non articulées sont conçues pour résister à de longues heures d'inspection de tubes. Utilisés avec leur dispositif de centrage, ces sondes vidéo flexibles et équipées d'adaptateurs optique sont un système d'inspection visuelle robuste et à un prix défiant toute concurrence pour vos besoins d'inspection.





UNITÉ DE BASE	INVIZ° VUMAN® E3	INVIZ° VUMAN® E3 X-WAY	INVIZ° VUMAN® E3+	INVIZ° VUMAN® E3+ X-WAY
Dimension en mm	(L) 335 x (H) 410 x (P) 275	(L) 335 x (H) 410 x (P) 275	(L) 335 x (H) 410 x (P) 275	(L) 335 x (H) 410 x (P) 275
Poids	8.5 kg	10 kg	8.5 kg	10 kg
X-Way drive	-	Intégré, wartungsfreie Kompressoreinheit.	-	Intégré, wartungsfreie Kompressoreinheit.
Longueur de sonde	20 m max.	20 m max.	20 m max.	20 m max. ou 30*
Matériau	Fibre d'aluminium et carbone avec butées en élastomère.	Fibre d'aluminium et carbone avec butées en élastomère.	Fibre d'aluminium et carbone avec butées en élastomère.	Fibre d'aluminium et carbone avec butées en élastomère.
Source lumineuse à double LED	Garantie à vie Éclairage LED à haut rendement 7.8 Watt température de couleur 6.500 K	Garantie à vie Éclairage LED à haut rendement 7.8 Watt température de couleur 6.500 K	Garantie à vie Éclairage LED à haut rendement 7.8 Watt température de couleur 6.500 K	Garantie à vie Éclairage LED à haut rendement 7.8 Watt température de couleur 6.500 K
Mémoire	10GB SSD	10GB SSD	80GB SSD	80GB SSD
Connexions	USB 3.0 Recording remote control 12V(DC) / 750mA sortie Aux Prise d'air comprimé externe Batterie rechargeable	USB 3.0 Recording remote control 12V(DC) / 750mA sortie Aux Prise d'air comprimé externe Batterie rechargeable	USB 3.0 Recording remote control 12V(DC) / 750mA sortie Aux Prise d'air comprimé externe Batterie rechargeable	USB 3.0 Recording remote control 12V(DC) / 750mA sortie Aux Prise d'air comprimé externe Batterie rechargeable
Entrée vidéo	PAL / NTSC, Composite, S-Video	PAL / NTSC, Composite, S-Video	PAL / NTSC, Composite, S-Video	PAL / NTSC, Composite, S-Video
Sortie vidéo	HDMI	HDMI	HDMI. Sortie TV (composite, S-Video en option)	HDMI. Sortie TV (composite, S-Video en option)
Connexion électrique	90V(AC) - 264V(AC) 47Hz - 63Hz max. 140 Watt	90V(AC) - 264V(AC) 47Hz - 63Hz max. 220 Watt	90V(AC) - 264V(AC) 47Hz - 63Hz max. 150 Watt	90V(AC) - 264V(AC) 47Hz - 63Hz max. 240 Watt
Tolérance	Température de fonctionnement: -15°C to +48°C Température de stockage: -25°C to +65°C Humidité relative max. 95%, Sans condensation	Température de fonctionnement: -15°C to +48°C Température de stockage: -25°C to +65°C Humidité relative max. 95%, Sans condensation	Température de fonctionnement: -15°C to +48°C Température de stockage: -25°C to +65°C Humidité relative max. 95%, Sans condensation	Température de fonctionnement: -15°C to +48°C Température de stockage: -25°C to +65°C Humidité relative max. 95%, Sans condensation
Version du logiciel	E3	E3	E3+	E3+
Fonctions du logiciel	<p>Utilisateur par défaut Interface utilisateur multilingues Mode d'emploi numérique Balance des blancs Affichage de l'articulation de la sonde** Mode articulation (absolu) Couleur de texte (noir / blanc) Couleur d'arrière-plan du texte (noir / blanc) Copier / supprimer fichiers Play / pause Capture d'écran (JPG) Enregistrement vidéo (AVI)</p> <p>Jusqu'à 9 utilisateurs individuels Interface utilisateur multilingues Mode d'emploi numérique Basculer d'un éclairage à l'autre 8x (gauche/droite)* Boost d'éclairage double LED** Luminosité / contraste Traitement de l'image digitale (Préréglages)** Exposition longue durée Inversion / Miroir / Zoom Rotation (sens des aiguilles d'une montre / sens inverse) Tableau de référence individuel / logo client Marquage de points Mode articulation (absolu / relatif) Durée d'enregistrement vidéo réglable Capture d'image (JPG / BMP) Enregistrement vidéo (AVI / MPG) Capture d'images en continu** 4 barres d'états Date & heure Positionnement d'icônes Gestion de données avancée Mesurer les distances entre deux points** Mesurer les cercles (rayon, diamètre, circonférence, aire circulaire)** Assistance (grille et qualité de référence)** Enregistrer / déplacer / zoomer / Effacer les mesures**</p>			

* La version 30 m du VUMAN® E3+ X-WAY est valable uniquement avec des sorties HDMI et TV (Composite, S-Video) en option.

** Fonctions disponibles uniquement avec les sondes V3 VUMAN® unités de base du V3.

ATTENTION ! Ne pas utiliser à des fins médicales. Ne jamais utiliser à proximité d'installations électriques ou dans des environnements dangereux ou explosifs. Les brevets AMÉRICAINS ou EUROPÉENS peuvent s'appliquer à tous les produits INVIZ®. Microsoft® Windows® sont des marques déposées ou des marques de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. © Copyright, viZaar AG. Les illustrations peuvent différer du produit original. Sujet aux modifications techniques et aux erreurs. Tous droits réservés.



ÉCRAN DE CONTRÔLE LCD VUSCREEN

Dimensions en mm	(L) 320 x (H) 30 x (P) 230 mm
Poids en kg	1.6
Fixation	Sur une unité de base Portable : bandoulière
Affichage	Écran tactile 10,4 pouces Rétroéclairage LED anti-reflet Angle de vue dans toutes les directions +/-80°
Contraste	700:1
Luminosité	700 cd/m²
Couleur	Rendu authentique des couleurs
Utilisation	Écran tactile avec 5 boutons d'accès direct et joystick (fonctionne avec des gants).
Matériau	Fibre de carbone-aluminium avec butée en élastomère; câble ombilical 2.5 m
Fonctions	Enregistrement image Enregistrement vidéo Gel d'image Bascule Contrôle d'articulation Articulation de sonde Verrouillage de sonde Barre coulissante Remote Focus Barre d'éclairage

PACK BATTERIE AMÉLIORÉ






DEUX FOIS PLUS LÉGER, DEUX FOIS PLUS PUISSANT

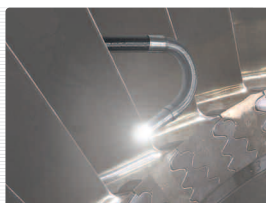
Soyez plus nomade et plu flexible grâce au pack batterie NiMH modulaire. Il offre la meilleure performance et la meilleure sécurité sur le marché, en plus d'être transportable par les airs. La batterie peut tenir seule jusqu'à 3 h* et vous pouvez passer du secteur à la batterie aisément.



TRANSPORT SÉCURISÉ - PAS DE LITHIUM!

* Remarque : La durée de vie de la batterie dépend du type de sonde, de l'âge de la batterie, des conditions de chargement et de l'utilisation du système aussi bien que de son environnement.

					
SONDES VIDÉOS INVIZ® INTERCHANGEABLES	6 SIDE VIEW	6 STRAIGHT VIEW	8 X-WAY	8	REVOLVER 12.7
Diamètre sonde en mm	6.4 mm	6.4 mm	8.4 mm	8.4 mm	12.7 mm
Longueur sonde en m	8 m 15 m	8 m 15 m	5 m 8 m 12 m 15 m 20 m 30 m	8 m 15 m	8 m 15 m
Longueur d'extension de la sonde (jusqu'à 30 m)	✓	✓	-	-	✓
Poids	820 g 1140 g	820 g 1140 g	920 g 990 g 1175 g 1360 g 2330 g 3300 g	870 g 1240 g	1120 g 1520 g
Articulation de la tête de caméra X-Way à quatre positions hautes(haut/bas/gauche/droite)	-	-	+/- 90° to +/- 120°	-	-
Remote Focus optionnel (RF)	✓	-	✓	✓	-
Direction de la vue (DOV)	90°	0°	0° / 90°	0° / 90°	90° / 360°
Champ de vision (FOV)	65°	130°	70°	70°	60°
Plage de netteté	< 1 mm à ∞	7 mm à ∞	< 1 mm à ∞	< 1 mm à ∞	< 1 mm à ∞
Résolution 440.000 px, (H) 752 x (V) 582	✓	✓	✓	✓	✓
Outils de centrage fournis	✓	✓	✓	✓	✓
Dispositif de fixation pour adaptateur optique de vue latérale	-	-	✓	✓	✓
Dispositif de centrage pour la tête de caméra	✓	✓	-	✓	-
Tresse en acier inoxydable et en polyuréthane résistante à l'usure	✓	✓	✓	✓	✓
Étanche jusqu'à 1,5 bar / 14 psi	✓	✓	✓	✓	-
Sonde étanche aux éclaboussures d'eau	✓	✓	✓	✓	✓
Dispositif de centrage fourni avec la livraison de la sonde	✓	-	-	-	✓



ACCESSOIRES

Valise de transport optionnel	Dimensions: (L) 635 x (H) 510 x (D) 365 mm. Poids (vide) : 8,7 kg. Caisson de transport doté de roues.	
Option valise de transport de sonde	Dimensions (L) 415 x (H) 465 x (D) 190 mm. Poids (vide) : 3,25 kg. Valise de transport pour la sonde de recharge.	
Vue latérale optionnelle	Adaptateur vue latérale pour sondes 8 mm et 12,7 mm.	
Outils de centrage optionnels	INVIZ® VUMAN® 8 mm X-WAY, Ø: 60 mm 44 mm 34 mm 24 mm 17 mm INVIZ® VUMAN® 8 mm ohne Abwinkelung, Ø: 60 mm 44 mm 34 mm 24 mm 17 mm INVIZ® Revolver 12.7 mm, Ø: 60 mm 46 mm 36 mm 26 mm	
Aide à la poussée optionnelle	Pousseur/tireur enduit de 4.5 mm fibre de verre / sonde vidéo allant de 0.17 jusqu'à 30 m	
Batterie optionnelle	Capacité de l'accumulateur NiMH résistant au froid: 9 Ah, 24 Volt. Durée de fonctionnement: environ 3 heure Température de fonctionnement: de -25°C à +45°C.	

Toutes les spécifications peuvent être modifiées sans préavis en raison des progrès techniques.



VUMAN[®] E3⁺

dition

EXPANDING YOUR VU[®]



viZaar industrial imaging AG

Hechinger Straße 152
72461 Albstadt / Germany
Tel.: +49 7432 98375-0
Fax: +49 7432 98375-50
Freecall 0800 3600371 (only within Germany)
www.vizaar.de
info@vizaar.com

viZaar industrial imaging AG Vertriebs- und Dienstleistungszentrum Rhein-Main

Fürfurter Straße 105
65606 Villmar-Aumenau / Germany
Tel.: +49 6474 8837-70
Fax: +49 6474 8837-90

viZaar industrial imaging AG Vertriebs- und Dienstleistungszentrum West

Burgstraße 27
46348 Raesfeld / Germany
Tel.: +49 170 5703130



viZaar Industrial Imaging - North America

4533 Gibsonia Road
PA 15044 Gibsonia / USA
Tel.: +1 724 449-3270
Fax: +1 724 449-3273
www.vizaar-na.com
info@vizaar-na.com



viZaar Russia & CIS

197022, St. Petersburg,
Professora Popova 37B
Russia
Tel.: +7 9852220677
www.vizaar.ru
info@vizaar.ru



viZaar South-East Asia Sdn. Bhd.

2A Lrg Desa Utama Jln Masjid Kayu
Ara PJU 6
47400 Petaling Jaya Selangor, Malaysia
Tel.: +603 772 217-10
Fax: +603 772 217-10
www.vizaarsea.com.my
info@vizaarsea.com.my



FORT SA

3 rue Lambert
Parc Lavoisier
91410 Dourdan / France
Tel.: +33 1608 11818
Fax: +33 1645 99573
www.fort-fr.com
info@fort-fr.com

DISTRAME SA

Parc du Grand Troyes - Quartier Europe Centrale 40 rue de Vienne - 10300 SAINTE-SAVINE
Tél. : 03 25 71 25 83 - Fax : 03 25 71 28 98 - infos@distrame.fr - www.distrame.fr